

———— Fellingner Károly

ÁRAMLATOK

LEONORA CARRINGTON: A SZENT FŰ

A tökéletesség
a befejezettség
odújába
bújik a vihar
és a megbocsátás elől.

Az égisz érő fa
levelein
azoknak az állatoknak
a képe látható, amelyek
e levelekkel táplálkoznak.

A teremőrök
szabadságot teremnek,
messzire kergeti őket
az öregedés.

Amikor visszatérnek,
nagyobb a hazájuk.

HELEN FRANKENTHALER: HEGYEK ÉS TENGER

Spontaneitás, amit
az irányítás féltése megóv
önmagától.

Tócsákkal teli
dűlőutak,
aljuk köves, szilárd.

A vászon eggyé válik
a manipulált
festékkal.

Hegyek és tengerek
lekoppintják,
utánozzák a csendet.

MARLENE DUMAS: AKIÉRT A HARANG SZÓL

Nyomd az arcod
erőteljesen
a tükör falának.

Tedd a tükröt
a tudatalattiddá.

Fájjon annak is,
aki hiányzik belőle,
de képtelenség elképzelni
tükör nélkül.

VIJA CELMINS: ÓCEÁN

A kép illúzió,
összetéveszthető
a fényképpel.

A varázslat
újratervezi a dolgokat,
létrehozhatod
a legtökéletesebb képet

a hold felszínéről,
az óceán remegéséről
anélkül,
hogy láttad volna.

FRIDA KAHLO: LUTHER BURBANK PORTRÉJA

Ha fiatalon akarsz szépen
megöregedni,
ráadásul visszafelé
az időben,

állj az út szélén
kivágott fa
törzsére;

nem erőltette meg magát
a munkás eléggé,
egy méter magasan
fűrészelte el,
lusta volt lehajolni,
megalázkodni.

JOAN MITCHELL: CÍM NÉLKÜL

Álmatlanságban szenvedek,
ráborulok a vánkosra,
pontosabban
akkor borulok virágba,

illatom ágyamhoz csalogatja
a kerubokat,
hogy vigyázzanak rám,
hogy ne hagyjanak
álomba merülni,

mert akkor könnyebb lennék,
könnyebb lenne
elbánni a másik
énemmel,
ami nem lenne igazságos.

GEORGIA O'KEEFFE: ARAB CSONTVÁZ-ÍRÁS XIII

A tárgyakat átalakítja
a színük,
képtelenek
igazodni a világhoz.

A bérházból menekülő
tájképfestőt
beszippantja
a bőség,
elvonsága hasonlatossá teszi
az anyatejhez.

A családi farm körül
gyakran felbukik
a vakondtúrásokban,
melyeket anyai nagyanja
hátrahagyott szülőföldjén,
Magyarországon.

PAULA REGO: CÍM NÉLKÜL 3

Egy kényelmetlen
fahasábon ül
ahelyett,
hogyan elterülne
a finom karosszékben.

Azonosítja magát
a fadarabbal,
szervenadni akar,
– urambocsá! –
elvei vannak.

Ha elfárad,
fejével a karosszék
támlájához dől.

Ennyi talán
neki is kijár a jóból.

TAMARA DE LEMPICKA: A MODELL

A lepel átlátszó.
Csak akkor nem
látni át rajta,
ha a teste egy részét
fedi el.

NATALIA GONCHAROVA: MACSKÁK (RAYONISTA ÉSZLELÉS
A RÓZSÁBAN, SÁRGA ÉS FEKETE)

A tövisek Jézus
koronájából
valók.

Helyéről
eltávolított,
rögzített
tanú valamennyi.

A nemlét szemüvegén át
egyszerre
látható a fény
és a sötétség násza.

Addig tart, amíg az egyik
kiszúrja a másik szemét.

JULIE MEHRETU: STÁDIUM II

Az álom tudatos kaland,
olyanokat ültetsz egy
asztalhoz,
akik nem egy időben éltek,
de találkoztak veled.

Az álom tudatos útkeresés,
nem pedig
tényleges valóság.

A hely nélküli
történettérképeken
minden megtalálható.

Bele kell nőni
a távolságba,
hogyan kilóghass a sorból.

GHADA AMER: AZ ÉN TAVIRÓZSÁIM

A képek
mindent megemésztenek,
akár a szobrok.

Elvarratlan
cérnaszálak.

A kultúrák, hagyományok
keresik a hold kezét, lábát,
azt, ami összeköt,
ami közös.